



**Refugee & Immigration Legal Centre Inc**

Level 1, 121-123 Brunswick St  
Fitzroy VIC 3065

Telephone: (03) 9413 0101  
Facsimile: (03) 9413 0144  
Email: [rile@rile.org.au](mailto:rile@rile.org.au)

[www.rile.org.au](http://www.rile.org.au)

نمیره تیلفون مشورتی: (03)9413 0100

برای مشوره لطفا در روز های

چهارشنبه

از ساعت ۱۰ قبل از ظهر تا ۴ بعد از ظهر

و جمعه

از ساعت ۲ تا ۴ بعد از ظهر

تیلفون کنید

اگر شما، خانواده شما، دوست یا مشتری شما مشکلات مهاجرت داشته باشید، لطفاً به خدمات مشورتی تیلفونی ما که جزئیات آن در داخل این اوراق است تماس بگیرید.

برای تربیت رسمی مشاورین مهاجرت و انکشاف مسلکی یا تعلیم در مورد جامعه، لطفاً در ساعات اداری رنگ بزنید.

## refugee & immigration legal centre inc

موسسه که قبلا در ویکتوریا به اسم  
Refugee Advice & Casework Services(Aust) inc  
(RACS) و یا به اسم  
Victorian Immigration Advice & Rights Centre  
(VIARC) یاد میشد، حالا به اسم جدید  
Refugee & Immigration Legal Centre Inc  
یاد میشود.

RILC یک مرکز حقوقی اجتماعی مستقل است  
که در مورد خط مشی و روش قانون پناهندگی،  
و خانواده تخصصی کار میکند. ما خدمات مشاورتی  
شماگامی برای همه داشته و برای کسانی که  
کیس های شان شایستگی دارد ولی نمیتوانند به  
خدمات در جاهای دیگر دسترسی داشته باشند،  
خدمات دفاع از کیس شان عرضه مبداریم.

RILC در پروگرام فعال اصلاحی قانون اشتراک  
می ورزد تا اطمینان حاصل نماید که پروگرام  
های مهاجرت و پناهندگی استرالیا به شیوه  
عادلاانه و منصفانه عمل مینماید، ما همچنان  
کورس های رسمی به منظور ثبت مشاورین  
مهاجرت، رشد، دوامدار، مسلکی، سیمینار ها  
و جلسات تعلیمی اجتماعی را دایر مینماییم.

## کارهای که در ذیل می آیند نشاندهنده فعالیت سلسله کارهای که ما میکنیم میباشد:

- \* اسپانسرشپ همسر، نامزد، اطفال و سایر  
اعضای خانواده در خارج
- \* تقاضا برای تبدیل وضعیت برای آنها که در  
استرالیا اقامت دائمی میخواهند
- \* تقاضای ویزای حفاظتی (موقف پناهندگی) در  
استرالیا
- \* مشورت برای کسانی که میخواهند اقرارب شان  
در خارج را برای پناهندگی در تحت پروگرام  
پناهندگی و آسان دوستی پیشنهاد کنند
- \* مشورت برای کسانی که در توقیفگاهای مهاجرت  
بسر مینورند.
- \* مشوره برای تمام انواع ویزه مهاجرت به شمول  
دخول مجدد و ویزه بازگشت
- \* مشوره برای شرایطی که مربوط ویزه است مثل  
اجازه برای کار و مستحق بودن برای مدی کی پر
- \* نمایندگی و وکالت برای کیس های که در نزد  
وزارت امور مهاجرت، چند فرهنگی و امور بومی  
میباشد.
- \* اپیل ها و نمایندگی کردن در دیوان مهاجرت
- \* مشوره به آنهای که دیر تر از موعد ویزه شان  
مانده اند و دیگر مهاجرین غیر قانونی
- \* معرفی به خدمات مشورتی و کمک برای موضوعات  
مربوط خدمات خبریه اجتماعی مثل مسکن و بوشیال  
سیکیوریتی و مشوره برای بازماندگان روان زخم و  
شکستگی.

## خدمات مشورتی تلفونی

جلسات خدمات مشورتی تلفونی از طریق تیلنورن  
به 0100 9413 9413 در دسترس است. شما  
میتوانید بگویند که میخواهید با وکیل برسر وظیفه  
یا (Duty Solicitor) صحبت نمایید. وقت جلسات  
از قرار زیر است:

چهارشنبه ها : ۱۰ قبل از ظهر تا ۴ بعد از ظهر  
جمه ها : ۲ بعد از ظهر تا ۴ بعد از ظهر

## خدمات شبانه

فقط از طریق نوبت گرفتاری و از طریق  
خدمات مشورتی تلفونی.

شام دوشنبه: از ۶:۳۰ بعد از ظهر تا ۷ بعد از ظهر

محل جلسه :

Level 1, 121-123 Brunswick St  
Fitzroy VIC 3065

## خدمات روزانه

فقط برای مشتریان جاری. بدلیل محدودیت  
مالی، ما تنها قادریم برای مشتریان جاری خود نوبت  
بدهیم.